



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/287
11 April 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Совета Безопасности прилагаемое сообщение от 5 апреля 1995 года, полученное им от Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

Приложение

Письмо Генерального директора Международного агентства
по атомной энергии от 5 апреля 1995 года на имя
Генерального секретаря

В пункте 8 резолюции 715 (1991), принятой Советом Безопасности 11 октября 1991 года, содержится просьба к Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии представлять Совету Безопасности доклады о выполнении Плана Агентства в отношении осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком пункта 12 резолюции 687 (1991). Эти доклады должны представляться по запросу Совета Безопасности и в любом случае не реже, чем каждые шесть месяцев после принятия резолюции 715 (1991).

В связи с этим я прошу Вас препроводить Председателю Совета Безопасности прилагаемый седьмой шестимесячный доклад о выполнении Плана. Я по-прежнему готов принять участие в любых консультациях, которые могут потребоваться Вам или Совету.

Ханс БЛИКС

Добавление

Седьмой доклад Генерального директора Международного агентства по атомной энергии о выполнении Плана МАГАТЭ в отношении осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком пункта 12 резолюции 687 (1991)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. 11 октября 1991 года Совет Безопасности принял резолюцию 715 (1991), утвердив, в частности, план в отношении осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком пункта 12 части С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и требований, изложенных в пунктах 3 и 5 резолюции 707 (1991), который был представлен Генеральным директором Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в документе S/22872/Rev.1 и Corr.1. В пункте 8 резолюции 715 (1991) Совет Безопасности просил Генерального директора МАГАТЭ представлять ему доклады об осуществлении плана по запросу Совета Безопасности и в любом случае не реже, чем каждые шесть месяцев после принятия резолюции 715 (1991).
2. Генеральный директор представляет настоящим седьмой шестимесячный доклад 1/ об осуществлении в будущем плана постоянного наблюдения и контроля в связи с ядерным потенциалом Ирака (называемого далее Планом).
3. Уместно напомнить, что в предыдущем шестимесячном докладе содержался подробный отчет об инспекционной деятельности МАГАТЭ, которая привела к выявлению и нейтрализации существовавшей у Ирака в прошлом секретной ядерной программы. В этом докладе было сделано заключение о том, что с установлением в конце августа 1994 года постоянного присутствия МАГАТЭ в Ираке в виде Группы ядерного наблюдения (ГЯН) были реализованы все элементы Плана, что свидетельствовало о том, что План осуществляется. Был также вывод о том, что i) меры наблюдения и контроля будут претерпевать изменения по мере возникновения соответствующих технических потребностей и появления более совершенных технологий и что ii) осуществление Плана не исключает реализации МАГАТЭ своего права расследовать любые аспекты бывшей программы Ирака по разработке ядерного оружия, в частности путем принятия последующих мер по любому новому результату или новой информации, которые, по мнению МАГАТЭ, будут сочтены как требующие дальнейшего расследования.
4. Сейчас, когда в Багдадском центре наблюдения и контроля (БЦНК) работает ГЯН, большая часть будущей деятельности МАГАТЭ в Ираке - будь то наблюдение и контроль за существующими данными или последующие меры по новым результатам или новой информации - будет осуществляться этой Группой в сотрудничестве, при необходимости, с другими постоянными группами Специальной комиссии. Это не исключает возможности направления специализированных инспекционных групп в Ирак, как это уже делалось в прошлом.

1/ К настоящему времени Генеральный директор представил шесть докладов, которые были распространены 15 апреля 1992 года (S/23813); 28 октября 1992 года (S/24722); 19 апреля 1993 года (S/25621); 3 ноября 1993 года (S/26685); 22 апреля 1994 года (S/1994/490); и 10 октября 1994 года (S/1994/1151).

5. В последнее время в средствах массовой информации появились сообщения, в которых делается предположение о существовании в Ираке секретного проекта, который мог бы быть связан с программой разработки ядерного оружия. Более подробно этот вопрос обсуждается ниже.

II. БЫВШАЯ ПРОГРАММА ИРАКА ПО РАЗРАБОТКЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

6. Как указывалось в предыдущем шестимесячном докладе, МАГАТЭ уверено в том, что основные компоненты бывшей иракской секретной ядерной программы были выявлены и были уничтожены, изъяты или обезврежены при необходимости. МАГАТЭ также уверено в том, что объем прошлой программы хорошо известен. Степень остающейся неуверенности постепенно уменьшена до уровня деталей, полная информация о которых, по-видимому, не затрагивает общую картину.

7. Эта оценка основывается не только на проверке заявлений Ирака, которые, как можно предположить, являются необъективными и неполными, но и на информации, собранной в ходе инспекций, и информации, представленной поставщиками и государствами-членами, и - в значительной степени - на анализе большого количества относящейся к секретной программе подлинной иракской документации, которая была захвачена в Ираке в сентябре-октябре 1991 года группами шестой и седьмой инспекционных миссий МАГАТЭ.

8. Объем подлинной иракской документации состоит в общей сложности из 54 922 страниц, соответствующих 2348 индивидуальным документам, из которых 1138 имели штамп иракских властей "секретно" или "совершенно секретно". Было сделано резюме всех документов, а 325 из них были полностью переведены. Из 2348 документов 564 (примерно четверть общего количества) не имеют даты; остающиеся 1784 документа охватывают период в 13 лет - с 1979 по 1991 год. Распределение документов по году выпуска показано в содержащемся в приложении графике. Как видно из этого графика, 41 процент захваченных документов относится к периоду 1988-1991 годов. Документы, имеющие штамп "Нефтехимический проект 3" или "НХЗ" (что являлось кодовым названием секретной ядерной программы Ирака), как правило, встречаются чаще в последние годы.

9. Эти захваченные документы содержат большой объем подробной информации в отношении следующих областей деятельности секретной ядерной программы:

- электромагнитное разделение изотопов (ЭМРИ) для производства обогащенного урана;
- химическое обогащение урана путем извлечения методом "жидкость-жидкость" и ионного обмена между твердой и жидкой фазами;
- газо-диффузионное обогащение урана, которое было прекращено в 1987 году;
- исследование, имеющее целью производство лития-6;
- проектирование установок по обработке больших количеств трития; и

/...

- работы по созданию оружия 2/.

10. Кроме того, в документах содержится подробная информация по следующим вопросам:

- организационная структура НХЗ и персонал, занимавшийся различными операциями проекта;
- кодовые номера и описание технических заданий, поставленных перед каждым подразделением НХЗ;
- достижения и неудачи в осуществлении различных технических заданий;
- идентификация и кодирование восьми специализированных местоположений, непосредственно связанных с деятельностью в рамках НХЗ (Эт-Тувайса, Эль-Асир, Тармия, Эш-Шаркат, Эль-Каим, Эд-Джезира, Эр-Рабия и Диджла); и
- закупки и иностранные поставщики

11. По мнению МАГАТЭ, некоторые из документов, захваченных его инспекторами в ходе проведения шестой инспекционной миссии на территории Центра инженерных разработок и затем насильственно изъятых у них, так и не были возвращены. Несмотря на неоднократные запросы об их возвращении, Ирак постоянно отвечал, что он вернул все документы и что, в любом случае, никаких документов по программе у него более нет, поскольку все они были уничтожены. Такой ответ не внушает доверия, однако МАГАТЭ не располагает ни информацией в отношении местоположения таких документов, ни какими-либо средствами их получения.

12. Подробный анализ захваченных иракских документов позволил сделать следующие общие выводы:

- Эти документы создают полное представление о достижениях и неудачах проекта НХЗ с момента его зарождения до середины 90-х годов (то есть незадолго до вторжения Ирака в Кувейт). Самый последний технический доклад из числа этих документов датирован 11 ноября 1990 года 3/ и описывает прогресс в работах по созданию оружия в период с 1 января 1990 года по 31 мая 1990 года. Отсутствие более поздней документации создает неопределенность в отношении деятельности НХЗ в течение нескольких месяцев, предшествовавших войне в Заливе, то есть в период с июня 1990 года по январь 1991 года.
- Ни в одном из захваченных документов не содержится информация об исследованиях и разработках по газовым центрифугам, однако существуют указания

2/ Работы по созданию оружия связаны с информацией, методами, технологиями и инженерными разработками, необходимыми для создания ядерного взрывного устройства, которое может доставляться к цели и обеспечивать ядерный взрыв при условии наличия расщепляемого материала.

3/ Как уже упоминалось, среди захваченных документов встречались и документы 1991 года. Однако документы, датированные 1991 годом, носили в основном административный характер.

на то, что они были начаты в середине 1987 года, когда было прекращено осуществление проекта газовой диффузии. По крайней мере в двух документах существует указание на то, что в середине 1987 года дополнительно 150 человек, работавших по программе газовой диффузии, были переведены на проект по обогащению методом газового центрифугирования, ответственность за осуществление которого была передана от Иракской комиссии по атомной энергии (ИКАЭ) другой организации. В этих документах не упоминается о том, какая организация стала отвечать за этот проект, однако другие источники указывают, что этой организацией было министерство промышленности и военной индустриализации (МПВИ).

13. Это оставляет открытыми два вопроса: первый из них касается прогресса, достигнутого НХЗ с июня 1990 года по январь 1991 года; второй вопрос касается полноты знаний МАГАТЭ в отношении программы обогащения методом газового центрифугирования - в захваченной документации не было найдено никакой информации по данному проекту.

14. Что касается первого вопроса, то иракские власти утверждают, что вторжение Кувейта привело к фактической приостановке всей деятельности Иракской комиссии по атомной энергии (ИКАЭ); санкции, введенные резолюцией 661 Совета Безопасности от 6 августа 1990 года, привели к прекращению притока оборудования и материалов, необходимых для завершения промышленных установок, связанных с этим проектом, и к сосредоточению усилий на принятии мер по защите уже существующих установок от угрозы, возникающей при воздушных налетах - например, на переводе иностранных граждан, захваченных в качестве заложников, на потенциальные цели (это, несомненно, имело место в случае с Эт-Тувайсой). У МАГАТЭ нет доказательств, опровергающих эти утверждения. Фактически, отсутствие технических докладов, отражающих прогресс после мая 1990 года, могло бы служить указанием на то, что ситуация приобрела хаотический характер.

15. Что касается второго вопроса, то иракские власти утверждают, что перед началом инспекций МАГАТЭ в Ираке в соответствии с резолюцией 687 (1991) ими были получены приказы высокого правительственного уровня, требующие от них сбора всех секретных документов и передачи их иракской армии на уничтожение. Они также утверждают, что способность МАГАТЭ получить документы в ходе шестой инспекционной миссии была обусловлена небрежностью, за которую виновные понесли наказание. В одном из захваченных документов зарегистрирован тот факт, что значительное количество документации было перевезено в "заранее согласованное место" 6 июня 1991 года - в период между первой и второй инспекционными миссиями. Однако отсутствует подтверждение того, что эта документация была впоследствии уничтожена, так же, как и не считается достоверным, что полный основной комплект такой документации не сохранился.

16. Отсутствие подлинной иракской документации, описывающей прогресс в рамках иракской программы работ по газовым центрифугам, вынудило МАГАТЭ сконцентрировать значительные усилия на независимой проверке точности и полноты заявлений

относительно данной программы, содержащихся в иракском "Всеобъемлющем, окончательном и полном докладе" и в других заявлениях 4/. Эта независимая проверка включала расследования через поставщиков (через которых МАГАТЭ получило копии подлинных чертежей компонентов газовых центрифуг Ирака) и помощь группы экспертов по технологии центрифуг. По общему мнению этих экспертов, картина проводившейся в Ираке деятельности по разработке и производству центрифуг носит последовательный характер, не имеет явных пробелов и фактически является полной.

17. Значение проверки того, что материалы и оборудование, подлежащие контролю и наблюдению в соответствии с Планом, фактически были импортированы Ираком, не ограничивается областью центрифуг. Как отмечалось в предыдущем шестимесячном докладе, процесс проверки - это длительный процесс, требующий сотрудничества соответствующих государств-членов и различных поставщиков. На сегодняшний день это расследование охватывает 186 компаний в 28 странах.

III. СООБЩЕНИЯ СРЕДСТВ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ О ВОЗМОЖНОМ НЕСОБЛЮДЕНИИ

18. В недавно опубликованной в британской прессе статье сообщается о том, что один иракский ученый, ранее работавший в Иракской комиссии по атомной энергии, сообщил британскому журналисту о том, что Ирак возобновил свою программу создания ядерного оружия и предпринимает попытки скрыть это. Согласно этой статье, этот иракский ученый, до своего исчезновения, представил журналисту копии документов, подкрепляющих его утверждения.

19. МАГАТЭ получило документы, о которых идет речь 5/, и рассмотрело их. Если эти документы являются подлинными, они могли бы свидетельствовать о том, что в Ираке проводятся на базе ЭВМ теоретические исследования, связанные с разработкой ядерного оружия. Первоначальный анализ не мог установить подлинность этих документов. Иракские власти отрицают существование такой программы и отрицают подлинность этих документов, указывая на множество несоответствий по форме и содержанию. МАГАТЭ продолжает рассматривать этот вопрос с целью определения подлинности и выяснения существа этих документов.

20. МАГАТЭ будет информировать Совет Безопасности о результатах его расследования.

4/ Когда "Всеобъемлющий, окончательный и полный доклад" (ВОПД) был передан иракскими властями в июле 1992 года, МАГАТЭ было проинформировано о том, что ВОПД не является изолированным документом и что его необходимо оценивать в совокупности с рядом "приложений". Эти "приложения" представляли собой письменные ответы Ирака на заданные в ходе инспекций подробные вопросы, документы, представленные в ходе "семинаров", проводившихся по различным проектам, включая проект газового центрифугирования, и тысячи захваченных документов.

5/ Документы состоят из меморандума (одна страница текста на арабском языке) и одной страницы выдержек из меморандума на арабском языке.

IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПЛАНА

A. Деятельность по проведению инспекций

21. С момента опубликования предыдущего полугодового доклада 10 октября 1994 года МАГАТЭ провело одну инспекционную миссию в Ираке (двадцать седьмую). Подробный доклад об этой инспекции содержится в документе S/1994/1443 от 22 декабря 1994 года. Как было отмечено в этом документе, указанный доклад был последним из серии докладов, посвященных отдельным миссиям. В связи с установлением постоянного присутствия ГЯН в Ираке информация о деятельности МАГАТЭ в Ираке будет отныне включаться в представляемые Совету Безопасности полугодовые доклады об осуществлении Плана. Основной целью 27-й инспекционной миссии было претворение в жизнь мероприятий, связанных с Планом.

B. Мероприятия по постоянному наблюдению и контролю

22. Мероприятия, связанные с постоянным наблюдением и контролем, включают в себя: инспекции на объектах, установках и местоположениях; наблюдение за состоянием окружающей среды; проверку использования средств, описанных в приложении 3 к Плану; проверку информации, представляемой Ираком в соответствии с пунктом 22 Плана и приложением 2 к нему; проверку информации, полученной от государств-членов, при помощи аэрофотосъемки и из открытых источников, которая анализируется в целях решения вопроса о необходимости проведения дальнейшего расследования; и проведение собеседований с иракским персоналом, который был связан с бывшей ядерной программой Ирака.

23. В августе 1994 года, когда была создана ГЯН, переоборудование крыла гостиницы "Канал", где должен был разместиться БЦНК, находилось на ранней стадии. Сейчас переоборудование практически закончено, и внутренняя планировка была модифицирована в целях предоставления в распоряжение каждой группы наблюдения служебных, лабораторных и складских помещений, а также обустройства централизованных помещений для коммуникационных, медицинских и административных подразделений. Обычно в состав ГЯН входят три-четыре человека; в ходе проведения инспекций их сопровождают сотрудники Национального управления по вопросам наблюдения Ирака (НУВН). В большинстве случаев сопровождающим лицам из НУВН заранее не сообщается, в какое место будет совершаться поездка.

24. При необходимости в состав ГЯН включаются дополнительные участники, имеющие необходимый опыт для выполнения конкретных задач - например, проведения два раза в год гидрологического обследования бассейнов Тигра и Евфрата. Пятое обследование такого рода, проведенное в ходе 27-й инспекционной миссии, было связано со сбором проб воды, осадочных пород и биоты в 16 местоположениях, отобранных из числа 52 местоположений, по которым были установлены базовые данные в ходе первоначального обследования, завершившегося в ноябре 1992 года. Этот компонент программы МАГАТЭ по наблюдению за состоянием окружающей среды представляет собой эффективное и испытанное средство выявления такой деятельности, как функционирование ядерных реакторов или установок для получения плутония из облученных ядерных материалов.

25. Эта программа наблюдения за состоянием окружающей среды также включает в себя проведение с воздуха и на земле радиометрических обследований в гамма-диапазоне, сбор взвешенных в воздухе частиц и взятие проб материалов, отложившихся на поверхностях, при помощи хорошо зарекомендовавшего себя метода "мазков".

/...

26. МАГАТЭ прикрепляет к основным компонентам оборудования пломбы с уникальными контрольными печатями, с тем чтобы гарантировать, что подобные компоненты по-прежнему находятся в своих соответствующих объявленных местоположениях. Такие пломбы также используются для предотвращения скрытого использования контролируемого оборудования. За прошедшие два года имел место ряд случаев несанкционированного снятия пломб, однако в каждом таком случае удалось подтвердить, что характер и комплектность оборудования, с которого были сняты пломбы, не были нарушены.

27. Видео- и звукозаписывающая аппаратура МАГАТЭ, установленная на двух крупных промышленных объектах, была модифицирована при помощи Специальной комиссии, с тем чтобы обеспечить возможность для передачи телевизионных сигналов с контролируемых объектов в БЦНК. Этот механизм позволяет участникам ГЯН в любое время наблюдать за деятельностью на территориях, находящихся в зоне видеонаблюдения. Поскольку деятельность на некоторых иракских промышленных объектах представляет интерес как для ГЯН, так и для Группы по баллистическим ракетам, соответствующие видеосигналы передаются в обе группы вне зависимости от того, какая из них установила ту или иную систему видеонаблюдения.

28. После установления постоянного присутствия МАГАТЭ в Ираке были впервые проинспектированы 23 объекта: 3 объекта, идентифицированные Ираком в качестве получателей контролируемых средств, в отношении которых были представлены просьбы о размораживании или изменении характера использования; 2 объекта, на которых находились предметы оборудования двойного назначения (контрольно-измерительная координационная аппаратура), о которых ранее не сообщалось; 16 объектов, о которых было объявлено, что они располагают силовыми установками мощностью свыше 10 мВт; 1 объект, на котором используются или хранятся радиоизотопы; и 1 объект, который был проинспектирован на основе информации, полученной от государств-членов. Инспекция на объектах в районе Басры, на которых находятся силовые установки мощностью свыше 10 мВт, позволили выявить недостатки в подготовленных Ираком описях имущества таких объектов; информация была получена путем проведения инспекций еще на 16 таких объектах. К НУВН Ирака была обращена просьба подготовить точную опись имущества таких объектов.

29. На объекте, расположенном на другом берегу реки Тигр напротив Тармии, где находятся основные промышленные установки по обогащению урана путем ЭМР, была проведена инспекция на основе информации, полученной от государств-членов. Эта инспекция, проведенная без предварительного уведомления, позволила установить, что этот объект представляет собой завод по очистке воды, который являлся крупнейшим в Ираке производителем питьевой воды в бутылках. Завод был закрыт в 1994 году из-за отсутствия необходимых химикатов и материалов для производства пластиковых бутылок.

30. Степень практического сотрудничества со стороны иракских контрагентов в деле содействия МАГАТЭ в осуществлении его мероприятий на местах по-прежнему является высокой. Сопровождающие инспекторов МАГАТЭ иракские сотрудники, как правило, пунктуальны и готовы оказывать помощь; они эффективным образом решали задачи, связанные с выявлением надлежащих лиц для установления контактов на инспектируемых объектах. Аналогичным образом, персонал инспектируемых объектов проявил готовность и эффективность в деле предоставления материалов и услуг, необходимых для установки систем видеонаблюдения.

C. Предоставление информации Ираком

31. После того, как 26 ноября 1993 года Ирак принял свои обязательства по резолюции 715 (1991) Совета Безопасности, Ирак представил три полугодовых заявления, которые содержали, в частности, описи имущества всех объектов, установок и местоположений, где велась или ведется ядерная деятельность любого рода, а также объектов, установок и местоположений, пригодных для ведения такой деятельности, и всех находящихся в Ираке материалов, оборудования и средств, перечисленных в приложении 3 к Плану.

32. В целях содействия в подготовке этих заявлений МАГАТЭ подготовило ряд формуляров (с подробными инструкциями по их заполнению), в которых излагаются потребности в информации (подробные сведения о которых приводятся в пункте 22 Плана и приложения 2 к нему) в отношении: объектов, установок и местоположений; ядерных и неядерных материалов; оборудования; изотопов; и реализуемых в настоящее время и предлагаемых программ в области ядерной деятельности. С того времени формуляры были пересмотрены и воспроизведены в формате компьютерной базы данных, что позволило значительно повысить эффективность как в плане подготовки Ираком необходимых заявлений, так и в плане их анализа МАГАТЭ.

33. В рамках проводимых в настоящее время обсуждений МАГАТЭ стремится обеспечить сотрудничество Ирака в деле повышения качества и полноты этой информации, включая, в частности, подготовку объединенного заявления, в котором была бы сведена воедино вся информация, предоставленная в трех полугодовых заявлениях. Ирак дал заверения в отношении того, что необходимая работа ведется, а также согласился представить подготовленные при помощи ЭВМ планы объектов и зданий в целях повышения качества чертежей, представленных к настоящему времени.

D. Размораживание, перемещение и изменение характера использования оборудования, материалов и объектов

34. Просьбы о размораживании или предоставлении санкции на перемещение оборудования и материалов, равно как и просьбы о предоставлении санкции на изменение характера использования контролируемых зданий, обрабатываются в консультации со Специальной комиссией. Средства, в отношении которых утверждаются просьбы о размораживании, перемещении или изменении характера использования, по-прежнему подвергаются постоянному наблюдению и контролю с частотой, соизмеримой с их важностью.

E. Отчетность по ядерным материалам

35. Как было сообщено ранее, все ядерные материалы, пригодные для производства оружия, были вывезены из Ирака; последняя их партия была направлена в Российскую Федерацию в феврале 1994 года. Эти материалы, которые включают в себя необлученное и облученное топливо с исследовательских реакторов в Тувайсе и подлежат регулярному контролю в соответствии с соглашением о гарантиях с Ираком, полностью находятся на контроле, и в месте их хранения в Российской Федерации на них распространяются гарантии МАГАТЭ. Вывезенное из Ирака облученное топливо было переработано, и полученный в результате этого уран был смешан с природным ураном, с тем чтобы снизить степень его обогащенности ураном-235 менее чем до 20 процентов. Оставшиеся в Ираке ядерные материалы включают в себя 1,8 тонны низкообогащенного урана, 6 тонн отработанного урана и 540 тонн природного урана в различных физических и химических формах; эти материалы опломбированы и хранятся под контролем МАГАТЭ. МАГАТЭ провело

подробный анализ закупок, производства и применения Ираком ядерных материалов и с учетом представленной информации о применении считает описание правильной при допустимых пределах погрешностей.

F. Центр анализа и обработки данных

36. Более года тому назад МАГАТЭ учредило Центр анализа и обработки данных в целях поддержки реализуемых им мероприятий в Ираке. Центр обеспечивает функционирование компьютеризированной информационной системы для целей управления, анализа и поиска информации. База данных, составляющая компьютеризованную информационную систему, включает в себя, в частности, текстовую, фотографическую и сенсорную информацию, собранную в ходе инспекций, данные, полученные из различных открытых источников, конфискованные иракские документы, информацию, предоставленную государствами-членами, диапозитивы, заявления Ирака и другие данные по проектам и местоположениям в Ираке. Эта система, в которой в настоящее время хранится информация, эквивалентная примерно 20 000 страниц текста, используется при подготовке и поддержке мероприятий на местах и обеспечивает возможности для хранения, обработки, поиска и сбора информации как в Центральном учреждении, так и на местах. Хранимые в этой базе данные охватывают соответствующие виды деятельности, объекты, материалы и оборудование, которые, согласно имеющейся информации, находятся в Ираке.

37. Информация от государств-членов, изображения, полученные при помощи фотоаппаратуры, установленной на самолетах U-2 и вертолетах (которая получается и интерпретируется при помощи и содействии со стороны Специальной комиссии), данные наблюдения за состоянием окружающей среды и информация, получаемая по результатам инспекций, анализируются и сопоставляются в целях выявления объектов, в отношении которых необходимо проводить дальнейшие расследования.

V. МЕХАНИЗМ НАБЛЮДЕНИЯ ЗА ЭКСПОРТОМ И ИМПОРТОМ

38. В пункте 7 резолюции 715 (1991) Совет Безопасности просил "Комитет, учрежденный резолюцией 661 (1990)" ^{6/}, Специальную комиссию и Генерального директора МАГАТЭ "разработать во взаимодействии механизм для наблюдения за любой продажей или поставками в будущем Ираку другими странами средств, имеющих отношение к осуществлению раздела С резолюции 687 (1991) и других соответствующих резолюций, включая настоящую резолюцию и утвержденные ею планы".

39. Механизм наблюдения за экспортом/импортом представляет собой один из важных элементов Плана в том, что касается постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком его обязательства не приобретать запрещенные средства для производства ядерного оружия. Такое наблюдение носит бессрочный характер и будет продолжаться до тех пор, пока Совет Безопасности не примет решения о том, что его следует прекратить.

40. В целях создания соответствующего механизма Специальная комиссия и МАГАТЭ провели ряд неофициальных консультаций с Комитетом по санкциям и группой международных экспертов. 15 февраля 1995 года доклад, в котором излагается

^{6/} Известен под названием "Комитет по санкциям".

намеченный к созданию механизм. был официально представлен Комитету по санкциям для рассмотрения и утверждения и последующего препровождения Совету Безопасности.

VI ПЕРЕСМОТР ПРИЛОЖЕНИЯ 3 К ПЛАНУ

41. До представления Совету Безопасности трехстороннего предложения, упомянутого в разделе V выше, Комитет по санкциям выразил мнение о том, что необходимо разработать более подробный перечень средств, о которых необходимо сообщать в рамках механизма контроля за экспортом/импортом.

42. Соответственно, МАГАТЭ в консультации с международными экспертами по контролю за экспортом осуществило пересмотр приложения 3 к Плану. В письме от 17 марта 1995 года Генеральный директор препроводил пересмотренное приложение 3 Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для перевода и последующего представления Совету Безопасности 7/. Текст пересмотренного приложения 3 будет также представлен Комитету по санкциям для информации.

43. Пересмотр приложения 3 к Плану преследовал три основные цели:

а) Определение средств, запрещенных для Ирака в соответствии с пунктом 12 резолюции 687 (1991):

План предусматривает, что Ирак должен заявлять о наличии в Ираке любых средств, относящихся к этой категории. В соответствии с пунктом 12 резолюции 687 МАГАТЭ может устранять такие средства путем уничтожения, изъятия или обезвреживания, в соответствующих случаях. Передача Ираку любого средства, относящегося к этой категории, и технологии, непосредственно связанной с таким средством или требующейся для его разработки, производства или использования, запрещается. Запрещенные средства также включают в себя некоторые материалы двойного назначения, перечисленные в приложениях к "Руководящим принципам для экспорта имеющих отношение к ядерной деятельности оборудования, материалов и соответствующей технологии двойного назначения" 8/.

б) Определение средств, непосредственно связанных с научными исследованиями и опытно-конструкторскими разработками в области мирного применения ядерной энергии и не запрещенных для Ирака в соответствии с пунктом 12 резолюции 687 (1991):

Информация о таких средствах, которые включают в себя ядерные материалы, ядерное оборудование целевого назначения, исследовательские и энергетические реакторы и компоненты, установки, связанные с ядерным топливным циклом, их компоненты и соответствующие технологии, должна предоставляться Ираком МАГАТЭ

7/ МАГАТЭ может, предварительно информировав Совет Безопасности, обновлять и пересматривать приложения к Плану в свете информации и опыта, накопленных в ходе осуществления резолюций 687 и 707 и Плана

8/ См. документы МАГАТЭ INFCIRC/254/Rev.1/Part 1 (выпущен в июле 1992 года), INFCIRC/254/Rev.1/Part 2 (выпущен в июле 1992 года) и INFCIRC/254/Rev.1/Part 1/Mod.2 (выпущен в апреле 1994 года)

в соответствии с положениями Плана. Хотя в резолюции 687 (1991) не запрещается проведение Ираком ядерной деятельности, не связанной с ядерным оружием, в пункте 3 (vi) резолюции 707 (1991) ядерная деятельность в Ираке в настоящее время ограничивается "использованием изотопов в медицинских, сельскохозяйственных и промышленных целях". Это ограничение будет действовать "до установления Советом Безопасности того, что Ирак полностью соблюдает настоящую резолюцию [707 (1991)] и пункты 12 и 13 резолюции 687 (1991), и до установления МАГАТЭ того, что Ирак полностью соблюдает свое соглашение о гарантиях с этим Агентством".

До снятия этого ограничения передача Ираку средств, относящихся к этой категории, запрещается, за исключением средств, связанных с не запрещенными видами ядерной деятельности в медицине, сельском хозяйстве и промышленности. Средства, относящиеся к этой категории, которые находятся в Ираке, контролируются МАГАТЭ в соответствии с его Планом в целях проверки соблюдения Ираком этого ограничения. После снятия ограничения Ираку будет разрешено использовать такие средства, однако за их использованием будет вестись наблюдение в соответствии с Планом.

Передача Ираку средств для использования в рамках не запрещенных видов ядерной деятельности (т.е. использования изотопов в медицинских, сельскохозяйственных и промышленных целях) по-прежнему ограничивается санкциями, введенными в отношении Ирака Советом Безопасности в резолюциях 661 (1990) и 670 (1991).

с) Определение материалов, оборудования и соответствующей технологии двойного назначения, которые могут иметь существенную ценность в реализации программ в области ядерного оружия или видов деятельности, связанных с ядерным топливным циклом, запрещенных в соответствии с резолюцией 687 (1991):

Как указано в подпункте а выше, некоторые такие средства запрещены для Ирака, несмотря на их двойное назначение. Информация о не запрещенных средствах двойного назначения, имевшихся в Ираке к концу войны в Заливе, должна представляться МАГАТЭ в соответствии с Планом, а их использование находится под контролем МАГАТЭ. До отмены санкций, предусмотренных в резолюциях 661 (1990) и 670 (1990), передача Ираку средств двойного назначения для удовлетворения основных гражданских потребностей регламентируется санкциями. Впоследствии на нее будет распространяться механизм наблюдения за экспортом/импортом.

VII. ВОЗОБНОВЛЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ И СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТЯХ, НЕ ЗАПРЕЩЕННЫХ РЕЗОЛЮЦИЯМИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

44. Как указывалось в предыдущем докладе об осуществлении Плана, МАГАТЭ согласилось рассмотреть вопрос о том, в какой степени техническая помощь и сотрудничество могут осуществляться с учетом ограничений, налагаемых соответствующими резолюциями Совета Безопасности. При этом МАГАТЭ учло практику, применяемую другими организациями системы Организации Объединенных Наций в том, что касается получения согласия Совета Безопасности на предоставление Ираку помощи, включающей в себя передачу финансовых средств, оборудования или материалов.

45. МАГАТЭ определило пять проектов технической помощи, одобренных Советом управляющих, которые с точки зрения МАГАТЭ не подпадают под запрет на осуществление

/...

Ираком ядерной деятельности, введенный резолюциями 687 (1991) и 707 (1991). Из этих пяти проектов три относятся к сельскому хозяйству (использование методов мутации для защиты сельскохозяйственных культур; использование методов иммунологического анализа для диагностики чумы крупного рогатого скота; повышение плодородия почв), а два - к ядерной медицине (восстановление служб ядерной медицины; восстановление радиотерапевтических служб для лечения рака)

46. Поскольку эти проекты предусматривают предоставление со стороны МАГАТЭ специалистов, оборудования и стипендий и - в двух случаях - финансирование поездок иракских ученых в зарубежные лаборатории, МАГАТЭ запросило и недавно получило от Комитета по санкциям согласие на то, чтобы распространить на предоставление такой помощи действие ограниченного количества исключений из режима санкций, предусмотренного в резолюции 661 (1990), а также одобрение в отношении начала осуществления проектов.

VI. РЕЗЮМЕ И ВЫВОДЫ

47. Как указывалось в предыдущем полугодовом докладе, МАГАТЭ убеждено в том, что существенно важные компоненты тайной иракской ядерной программы были выявлены и уничтожены, изъяты или обезврежены и что масштабы бывшей программы достаточно точно определены. Эта оценка основана не только на проверке заявлений Ирака, которые предположительно могли быть необъективными и неполными, но и на информации, собранной в ходе инспекции, информации, предоставленной поставщиками и государствами-членами, и - в значительной степени - анализе крупной подборки подлинной секретной иракской документации, которая была конфискована в Ираке группами, входившими в шестую и седьмую инспекционные миссии МАГАТЭ. Несмотря на отсутствие в этой секретной подборке подлинной иракской документации по его программе, связанной с газовыми центрифугами, и на то, что, согласно существующим подозрениям, Ирак изъял некоторые документы из этой подборки, проблемные сферы, в отношении которых оставалась неопределенность в связи с бывшей программой Ирака в области ядерного оружия, постепенно сузились до уровня деталей, полное знание которых едва ли повлияет на общую картину.

48. Глубокое понимание со стороны МАГАТЭ масштабов бывшей иракской программы в области ядерного оружия облегчило разработку и осуществление реалистического и выполнимого плана постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком его обязанностей по соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

49. План был задействован с конца августа 1994 года, когда было обеспечено постоянное присутствие инспекторов МАГАТЭ - Группы ядерного наблюдения - в Ираке. Ремонт и переоборудование расположенной в Багдаде гостиницы "Канал", в которой разместится Багдадский центр наблюдения и контроля, фактически завершены, и Центр располагает надлежащими средствами для осуществления Плана.

50. В ходе отчетного периода Группа ядерного наблюдения провела более 160 инспекций на примерно 70 объектах, включая 23 объекта, на которых ранее инспекция не проводилась.

51. С согласия Специальной комиссии и в соответствии с положениями пункта 3 (iii) резолюции 707 (1991) Совета Безопасности было утверждено несколько заявок на выдачу, перемещение и изменение назначения оборудования, материалов и объектов, подлежащих использованию в неядерных видах деятельности.

/...

52. Прогресс был достигнут в разработке предложенного в пункте 7 резолюции 715 (1991) механизма наблюдения за экспортом/импортом, предназначенного для наблюдения за любой продажей или поставкой в будущем Ираку средств, имеющих отношение к осуществлению раздела С резолюции 687 (1991), к временному ограничению ядерной деятельности в Ираке во исполнение пункта 3 (iv) резолюции 707 (1991) и к Плану, утвержденному резолюцией 715 (1991)

53. По предложению Комитета по санкциям и в соответствии с процедурами внесения изменений в приложения к Плану МАГАТЭ пересмотрело приложение 3 к нему при помощи международных специалистов по контролю за экспортом. Пересмотренный вариант отражает необходимость в обеспечении таможенных органов и органов по контролю за экспортом более подробным описанием средств, в отношении которых требуется уведомление.

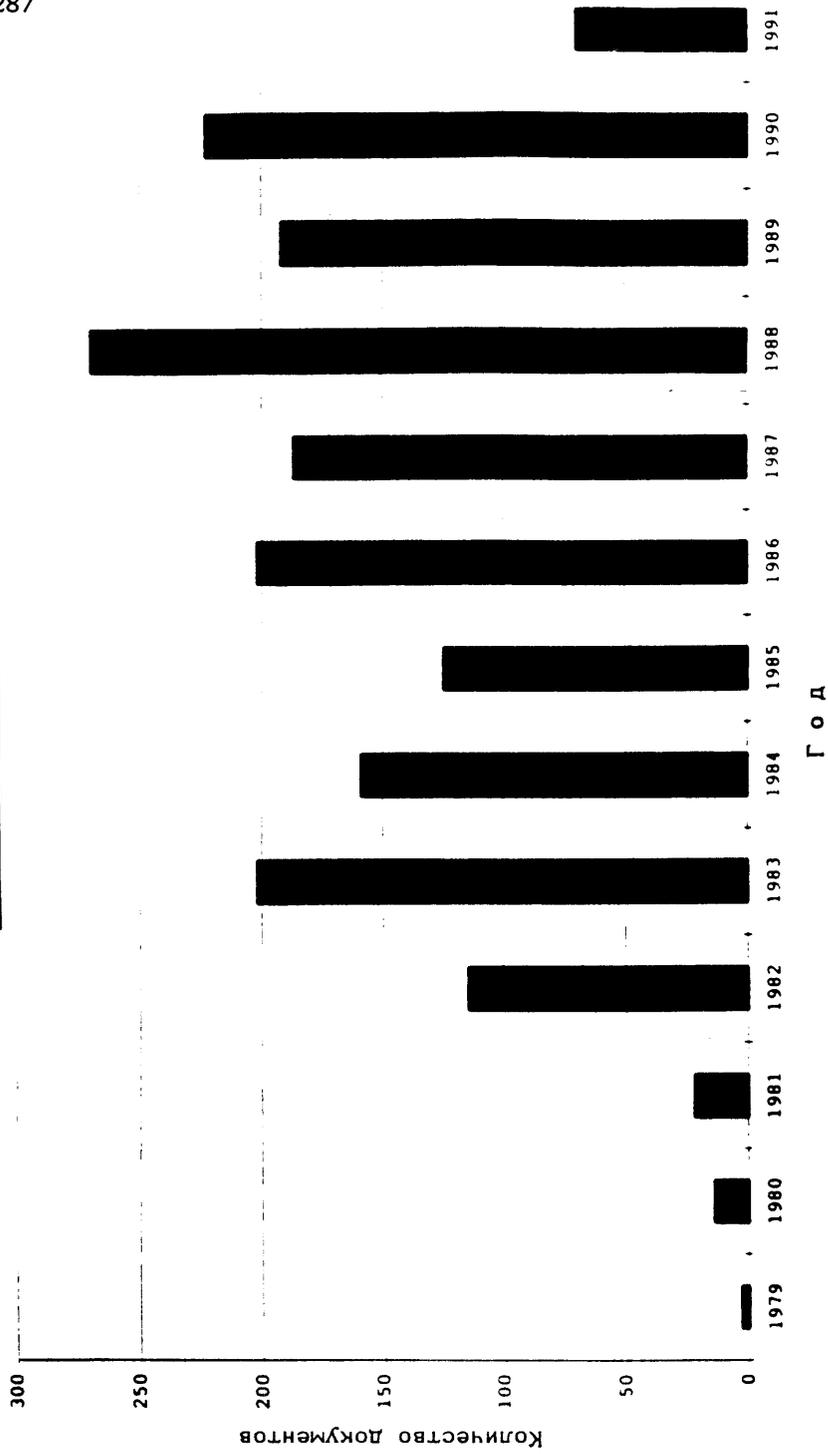
54. План обеспечивает надежную основу для постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком требований соответствующих резолюций Совета Безопасности в области ядерного оружия, и его разработка будет продолжаться по мере возникновения технических потребностей и появления передовых технологий.

55. Осуществление Плана не исключает реализацию МАГАТЭ своего права на расследование любого аспекта бывшей программы Ирака в области ядерного оружия. Фактически, предусмотренное в Плане решительное осуществление права на немедленный, безусловный и неограниченный доступ ко всем без исключения районам, объектам, предметам оборудования, отчетам и транспортным средствам является важной мерой укрепления доверия.

56. Появившееся в последнее время в средствах массовой информации сообщение, указывающее на существование секретного проекта, который с достаточными основаниями может быть увязан с программой в области ядерного оружия, требует дальнейшего расследования на предмет проверки его достоверности.

Добавление

Даты выпуска 2348 документов, конфискованных
 в Ираке МАГАТЭ-6 и МАГАТЭ-7



Год	Кол-во
	564*
1979	3
1980	14
1981	22
1982	115
1983	202
1984	159
1985	125
1986	202
1987	187
1988	270
1989	192
1990	223
1991	70
Total	2348

* Все документы без даты.